

**No. 18 (ΧΧΧΙ)**  
**Εθελοντικός Επαναπατρισμός<sup>1</sup>**

*Η Εκτελεστική Επιτροπή,*

α) *Αναγνώρισε* ότι ο εθελοντικός επαναπατρισμός αποτελεί γενικά, και ειδικότερα όταν μια χώρα αποκτήσει την ανεξαρτησία της, την πλέον κατάλληλη λύση στο πρόβλημα των προσφύγων.

β) *Τόνισε* ότι πρέπει να είναι σεβαστός ο ουσιαστικά εθελοντικός χαρακτήρας του επαναπατρισμού.

γ) *Αναγνώρισε* την ανάγκη ύπαρξης κατάλληλων συμφωνιών, οι οποίες να διασφαλίζουν τον εθελοντικό χαρακτήρα του επαναπατρισμού, τόσο για τον επαναπατρισμό μεμονωμένων περιπτώσεων προσφύγων όσον και για τον επαναπατρισμό προσφύγων ανά ομάδες, καθώς και την ανάγκη συμμετοχής της UNHCR στις συμφωνίες αυτές, όταν αυτό κρίνεται απαραίτητο.

δ) *Θεώρησε* ότι, όταν οι πρόσφυγες εκφράζουν την επιθυμία τους για επαναπατρισμό, πρέπει τόσο η κυβέρνηση της χώρας καταγωγής τους όσο και η κυβέρνηση της χώρας ασύλου, στο πλαίσιο της εθνικής τους νομοθεσίας, και - όταν κρίνεται αναγκαίο - σε συνεργασία με το UNHCR, να λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα ώστε οι πρόσφυγες να επιστρέφουν στην πατρίδα τους.

ε) *Αναγνώρισε* τη σπουδαιότητα ενημέρωσης των προσφύγων αναφορικά με την κατάσταση στη χώρα καταγωγής τους, ώστε να διευκολύνονται στην απόφασή τους για επιστροφή στην πατρίδα τους. Αναγνώρισε επιπλέον ότι οι επισκέψεις προσφύγων μεμονωμένα ή εκπροσώπων των προσφύγων, στη χώρα καταγωγής τους προκειμένου για ενημέρωσή τους όσον αφορά στην κατάσταση που επικρατεί - χωρίς βέβαια αυτές οι επισκέψεις να οδηγούν σε απώλεια του καθεστώτος του πρόσφυγα - μπορούν να συνεισφέρουν σημαντικά στο ζήτημα του εθελοντικού επαναπατρισμού.

στ) *Κάλεσε* τις κυβερνήσεις των χωρών καταγωγής των προσφύγων να διασφαλίζουν όλες τις τυπικές εγγυήσεις για την ασφαλή επιστροφή των προσφύγων, και τόνισε τη σημασία απόλυτου σεβασμού αυτών των εγγυήσεων καθώς και της αποχής από την ποινική δίωξή τους λόγω εγκατάλειψης της χώρας καταγωγής τους για λόγους που δημιουργούν προσφυγικά ρεύματα.

ζ) *Συνέστησε* να υιοθετηθούν συμφωνίες στις χώρες ασύλου, ώστε να εξασφαλισθεί το ότι γνωστοποιούνται καταλλήλως στους πρόσφυγες οι όροι των εγγυήσεων που παρέχουν οι χώρες καταγωγής, καθώς και το ότι ενημερώνονται οι πρόσφυγες για την κατάσταση σε αυτές. Επιπλέον, συνέστησε να διευκολύνεται η εφαρμογή αυτών των συμφωνιών από τις Αρχές της χώρας ασύλου και να συμμετέχει σε αυτές στις συμφωνίες και η UNHCR.

η) Έκρινε ότι η UNHCR μπορεί να κληθεί - με τη σύμφωνη γνώμη των ενδιαφερομένων μερών - να συντονίσει τον επαναπατρισμό των προσφύγων επιβλέποντας την εφαρμογή των εγγυήσεων που παρέχουν οι κυβερνήσεις των χωρών καταγωγής.

θ) *Κάλεσε* τις ενδιαφερόμενες κυβερνήσεις να χορηγούν στους επαναπατριζόμενους πρόσφυγες τα απαραίτητα ταξιδιωτικά έγγραφα, άδειες εισόδου, βίζες και ευκολίες μεταφοράς και, αν οι πρόσφυγες έχουν απωλέσει την υπηκοότητά τους, να ρυθμίζουν την αποκατάσταση αυτής της υπηκοότητας σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία.

ι) *Αναγνώρισε* ότι σε μερικές περιπτώσεις είναι δυνατόν, προκειμένου για την υποδοχή των επαναπατριζόμενων προσφύγων, να είναι απαραίτητη η σύναψη κατάλληλων συμφωνιών σε συνεργασία με τη UNHCR, και/ή η υιοθέτηση και εφαρμογή προγραμμάτων επανένταξης των προσφύγων στις χώρες καταγωγής.

---

<sup>1</sup> Μετάφραση και επιμέλεια: Γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες στην Αθήνα.